

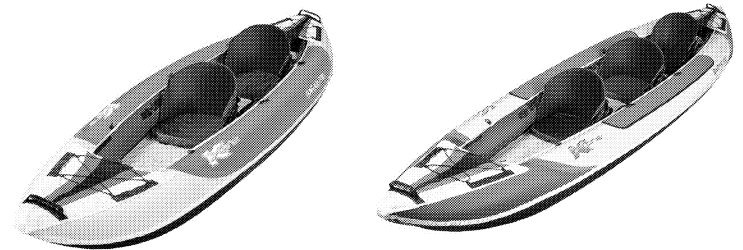
한국본사
(주) 우성아이비
인천광역시 부평구 평천로 251 (우편번호 403-858)
전화번호 : 032-550-1000
팩스 : 82-32-555-8003
E-mail : palmido@zebec.co.kr

Head Office
Woosung I.B. Co., Ltd.
251, Pyeongcheon-ro, Bupyeong-gu,
Incheon, Korea (zip.403-858)
Telephone : 82-32-550-1000
Facsimile : 82-32-555-8003
E-mail : walterkim@zebec.co.kr

U.S.A. Office
Woosung CNA. LLC.
232 Banks Road Travelers Rest,
SC 29690, U.S.A.
Telephone : (864) 835-0057
Facsimile : (864) 836-4640
E-mail : rachel@zpro.com

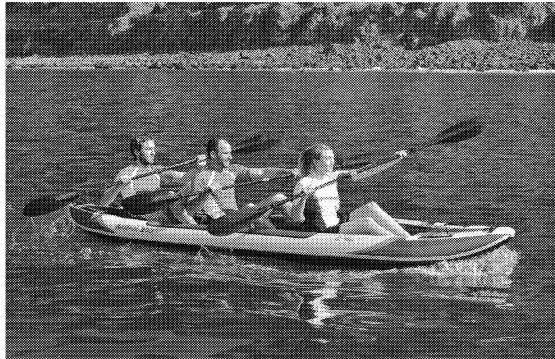
Europe Office
Woosung I.B. EU
Via Servizio 22, Darsena Pesquera
38180, Santa Cruz De Tenerife, Spain
Telephone : +34-922-820-606
Facsimile : +34-922-821-614
E-mail : infoce@zebec.co.kr

Xone




GB **OWNER'S MANUAL**
KR 사용자 매뉴얼

BARAM KAYAK
Model : BA200
BA300




유지보수

1. 먼저 보드의 공기를 빼기 위해서, 보드의 밸브로부터 밸브캡을 제거 하십시오.
2. 보드를 세척하고 보드와 부수장비의 이상유무를 확인한 뒤 보드를 완전히 건조시킵니다. 보드 내부에 모래나 자갈 등이 남아있지 않도록 해야 합니다. 이런 것들은 보드를 손상시키거나 펑크의 원인이 됩니다.
3. 건조가 끝난 뒤, 보드의 양쪽 끝을 중간까지 접고, 밸브 반대쪽에서부터 말아줍니다. (이때 남은 공기는 접을 때 밸브를 통해 방출 됩니다.)
4. 공기가 있는 상태로 보관시에는, 깨끗하고 건조한 곳에 보관하시는 것이 좋습니다.

 경고	카약을 사용한 후에는 반드시 잘 건조하여 보관하십시오. 남아있는 물기로 인해 튜브가 부식, 손상될 수 있으며 악취 발생의 원인이 됩니다. 카약 내부에 모래나 자갈들이 남아있지 않도록 해야 합니다. 이런 것들은 카약을 손상시키거나 펑크의 원인이 됩니다.
---	--

수리요령

- 튜브의 공기를 완전히 빼고 평평하게 놓습니다.
1. 지름 약 7Cm가량의 둥근 패치를 준비합니다.
 2. 알코올을 이용해서 손상된 부위 주변과 패치의 부착면을 세척합니다.
 3. 패치를 붙일 주변에 미리 마스킹 테이퍼 덧대어 본드가 패치 바깥에 묻었을 때 쉽게 제거할 수 있도록 합니다.
 4. 본드를 고르게 바른 후 5분 정도 기다린 뒤 본드를 다시 바르는 방식으로 본드를 각각 3차례 손상부위와 패치에 달라붙습니다.
 5. 본드를 3번 바른 후 손상 부위에 눌러 붙입니다. 손상부위에는 손 물러를 사용하시고, 특히 모서리 부분 작업을 철저하게 하십시오.
 6. 24시간 후에 공기를 주입하여 수리가 잘 되었는지 확인합니다.


 경고	<ul style="list-style-type: none"> • 통풍이 잘 되는 곳에서 수리작업을 하시기 바랍니다. • 수리 시, 가급적 본드냄새를 맡지 않도록 합니다. • 본드가 피부나 눈에 닿지 않도록 하십시오. • 본드나 솔벤트 등의 수리도구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. • 고주파 접합부는 본드로 수리가 불가능 합니다. 구매처나 제조자에게 문의하시기 바랍니다.
---	---

품질보증

당사는 소비자 보호법이 정하는 소비자 피해 보상 규정에 따라 제품 보증을 실시합니다. 고객님께서서는 제품 보증 기간 중에 정상적으로 사용 도중 고장이 발생할 경우 무상 서비스를 받으실 수 있습니다. 단, 고객 과실 또는 천재지변에 의해 고장이 발생한 경우에는 무상 서비스 기간 중이라도 유상 처리됨을 알려드립니다. 무상 보증 기간은 구입 일로부터 산정됩니다. 기간은 국가별로 다르므로 구입처에 문의하시기 바랍니다.

유상 서비스에 대한 책임

- 고객이 제품을 임의로 제품을 개조하거나 모터를 부착하여 파손된 경우


 경고	품질보증에 관한 모든 수리는 당사에서 실시합니다. 제품의 본래 용도에 맞지 않게 사용한 경우, 제품 개조, 변경 등은 심각한 사고의 원인이 되며, 품질 보증 대상에서 제외됩니다.
---	---

Dear customer,

Congratulations on your purchase of the kayak. We are proud to bring you a quality product at an affordable price with excellent performance. Please take the time to read through this manual. It contains details of the kayak, its equipment, and information on its operation and maintenance. Familiarize yourself with this inflatable before using it on the water in order to ensure safety and to prevent accidents.

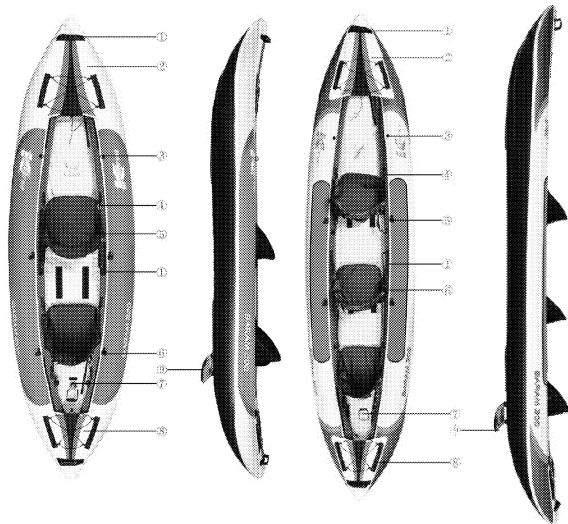
WARNING	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury or property damage.
----------------	--

The Baram Kayak(BA200 / BA300) fulfils the requirements of EN ISO 6185-1 standard, TYPE III.

 WARNING	<p>There is a risk of serious injury or death from drowning. Paddle sports can be very dangerous and physically demanding. The user of this product acknowledges, understands, and assumes the risks involved in paddle sports. Observe the following safety standards and safe operating practices whenever using this product.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Always wear an approved personal flotation device. • Wear kayak vests, which are not as low in the back as a marine PFD. • Do not exceed maximum weight capacity. Regardless of the number of persons on board, the total weight of persons and equipment must not exceed maximum weight capacity. • Do not operate the kayak under the influence of drugs or alcohol. • Wear a helmet when appropriate. • Do not paddle alone. • Children must be supervised by a responsible adult at all times. • Dress appropriately for weather and marine conditions; cold water and cold weather can result in hypothermia. • Beware of offshore winds and currents as they can take you out to sea. • Check weather forecasts and obtain local knowledge of the marine environment and weather conditions prior to your voyage. • Do not exceed your paddling ability; be aware of your limitations. • Be aware of safe river water levels, tidal changes, currents, and obstacles in and above the water. • Check your equipment prior to each use for signs of wear, leaks or failure. • Tie a leash to your paddle when appropriate. • Always inform someone of your paddling route, the time and place of your departure and your intended time and place of arrival. • Always carry identification. • Do not paddle in flood conditions. • Make sure you are able to exit the craft if necessary. • Scout unfamiliar waters; portage where appropriate.
--	---

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Length (cm/in)	Width (cm/in)	Weight (kg/lbs)	Persons Capacity	Max. Load Capacity (kg/lbs)
BA200	335 / 11'	95 / 37.4"	15 / 33	2	200 / 440
BA300	410 / 13'5"	95 / 37.4"	18 / 40	2+1	250 / 550



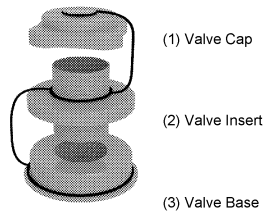
- (1) Soft Handle
- (2) Bow Cover
- (3) D-ring
- (4) Seat D-ring
- (5) Adjustable Seat
- (6) Paddle Holder
- (7) Valve
- (8) Stern Cover
- (9) Detachable Skeg

ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INFLATION / DEFLATION

Inflate your kayak with a pump from KXONE or any pump designed for inflatable boats, and other low pressure inflatables. These types of pump will have a hose and adapters to fit the valves on this kayak. Choose a smooth and clean surface to unfold your kayak.

1. Attach the skeg(before inflating the kayak) on the underside by folding the hull.

2. Side tube valve(s) and bottom floor valve - please see drawing to the right:
 Unscrew the valve cap(1). Screw the valve insert(2) onto its base(3) and check that the valve cap stays accessible. Insert the pump hose end piece and inflate it until you will reach the required pressure. After inflation tighten the valve cap (clockwise). A slight air-leak before screwing the valve cap is normal. Only the valve cap can ensure final AIR TIGHTNESS. To release air from the side tubes and bottom floor tube, unscrew the valve insert(2) from the valve base(3).

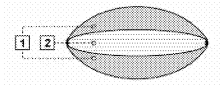


3. Please screw the valve insert(2) tightly again to prevent from air leaking.

4. Max. air pressure : **the correct pressure for this item is : 0,1 bar / 1,45 psi(= 100 mBar) . Do not exceed it.**

5. Inflation procedure and sequence : please see drawing to the right:

- (1) Inflate the side tubes first.
- (2) And inflate the bottom floor tube last.



Any use of an air compressor may result in poor performance or damage to the kayak, and automatically voids all warranties. If you leave your kayak exposed to the hot sun, check the pressure and deflate it slightly. Otherwise the kayak may become over inflated and stretch the material. The ambient temperature affects the tube's internal pressure : a variation of 1°C/ 1.8°F causes a variation of the pressure in the tube of +/- 4 mBar (0.06psi)

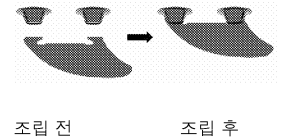


경고

컴프레서를 사용해 공기를 주입 시, 제품의 성능이 저하되거나 손상 될수 있고, 품질보증대상에서 제외됩니다. 야외의 햇빛 아래서 카약을 장시간 보관 시, 내부의 온도가 올라가면 공기가 팽창하여 제품 손상의 원인이 되므로 압력을 체크해 공기를 약간 빼고 보관하시기 바랍니다. 1도의 온도 증감은 4 mBar (0.06 PSI)의 압력 증감을 가져옵니다.

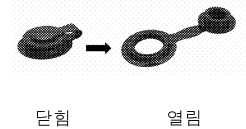
착탈식 스캐그

수심이 깊은 강이나 바다에서 스캐그를 장착하시면 직진성을 유지하는데 도움이 됩니다. 수심이 얇은 곳이나 급류에서는 가급적 사용하지 마십시오. 스캐그가 바닥에 긁힐 수 있어 카약 바닥 손상의 원인이 되며 급류에서 사용하게 되면 기동성이 떨어져 조정이 어려워 집니다. 본 카약은 바닥에 방향 스트레이크가 붙어 있어 스캐그를 장착하지 않아도 뛰어난 직진성을 가집니다. 착탈식 스캐그는 카약에 공기를 넣었을 때에는 장착 하기가 힘들며 장착할 때에는 반드시 스캐그의 꼬리 방향이 뒤쪽을 향하도록 해야 합니다.



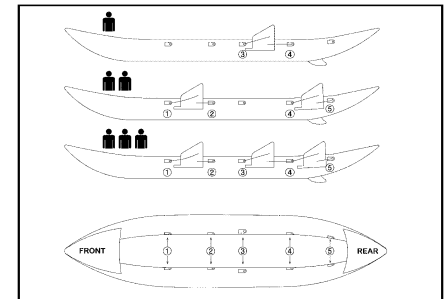
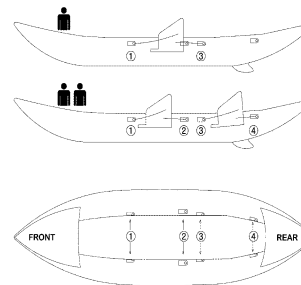
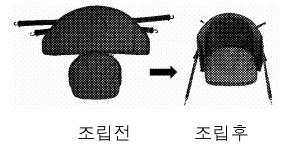
배수 밸브

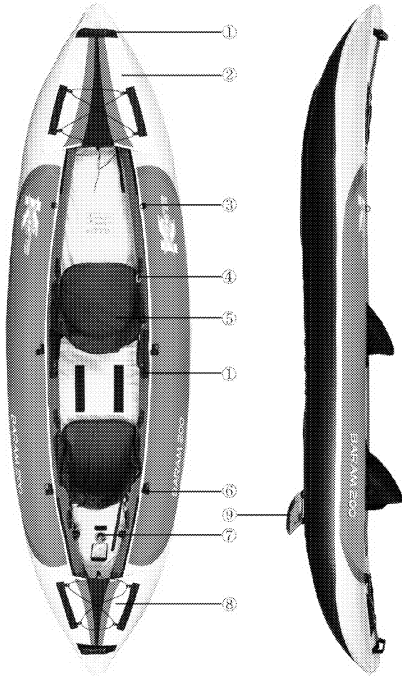
카약 바닥은 배수가 잘되도록 디자인 되었으며 후미하단부에 배수 밸브가 장착되어 있습니다. 배수 밸브는 고정 베이스와 나사로 조일수 있는 뚜껑으로 구성되어 있습니다. 잔잔한 물에서 사용 시 카약 안으로 물이 들어오지 않도록 해 줍니다. 또한 밸브 캡을 열고 사용하면 자동으로 배수가 되므로 급류를 탈 때에 좋습니다.



조절용 의자

본 카약 제품에는 등이 편안한 조절가능한 의자가 장착되어 있습니다. 의자와 바닥에 붙은 벨크로를 이용, 의자의 탈부착이 가능하며 편안한 위치에 의자를 마음대로 장착할 수 있습니다. 의자 뒤쪽의 고정용 고리줄을 카약 튜브에 장착된 D-링에 걸어준 뒤 줄을 팽팽하게 조절하여 의자를 지지하고 사용합니다. 1인승, 2인승 사용자 각각 다른 위치에 의자를 장착해야 합니다. 도면을 참조하시기 바랍니다.





KOREAN

- (1) 손잡이
- (2) 선수 덮개
- (3) D-링
- (4) 의자고정 D-링
- (5) 조절용 의자
- (6) 패들걸이
- (7) 밸브
- (8) 선미 덮개
- (9) 조립식 스के그

조립 방법

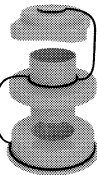
공기 주입식 보트용 KXone 펌프, 혹은 저압펌프로 공기를 주입하십시오. KXone 펌프는 카야밸브용 어댑터가 함께 장착되어 있습니다. 공기 주입을 위해 먼저 평평하고 깨끗한 바닥에서 카야이 접하지 않도록 합니다.

1. 공기를 주입 하기 전, 뒤집어 놓은 카야 뒷부분에 스কে그 홀더에 스কে그를 먼저 끼웁니다.

2. 사이드 튜브 & 바닥 튜브 밸브 - 오른쪽 도면을 참고하세요:

먼저 밸브 뚜껑(1)을 반 시계방향으로 돌려 연 뒤, 밸브 베이스(3)에 연결된 인서트(2)를 시계 방향으로 돌려 조여줍니다. 이후, 밸브뚜껑과 베이스를 연결하는 플라스틱 고리가 빠지지 않았는지 확인 후 펌프 호스에 연결된 아답타를 밸브 구멍에 꽂고 적정압력까지 공기를 주입합니다. 공기 주입을 완료한 후, 밸브 틈새로 공기가 새는지 확인하고 밸브 뚜껑을 다시 닫아줍니다. 밸브 뚜껑을 확실히 닫아 주어야 사용 중 공기압이 빠지는 것을 막아줍니다. 사용하고 난 뒤, 공기를 뺄 때는 인서트(2)을 반 시계 방향으로 돌려 밸브를 베이스로부터 분리해 주면 됩니다.

(1) 밸브뚜껑



(2) 밸브캡

(3) 밸브베이스

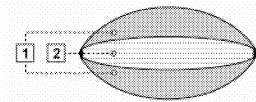
3. 공기누수를 방지하기 위하여, 밸브 인서트(2)를 최대한 짝 조여 주십시오.

4. 최대 허용 공기압:

0.1bar / 1.45psi (= 100mBar). 최대 허용 공기압을 초과하지 마십시오.

5. 튜브 별 공기 주입 순서: 우측 도면을 참고하세요.

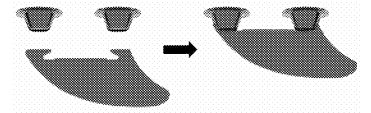
- (1) 좌, 우 사이드 튜브
- (2) 바닥 튜브



ENGLISH

DETACHABLE SKEG

It is recommended to use the detachable skeg in deep water (lake, sea,) where it will allow you to move forward in a straight line. Do not use it in shallow water or white water: the skeg would deteriorate the bottom of the kayak in shallow water and reduce the maneuverability in white water. The kayak is equipped with moulded directional strakes to allow good performance without the skeg. First partially deflate the kayak. The skeg cannot be installed when the kayak is fully inflated. The curvature of the skeg must be pointed towards the back end of the kayak.

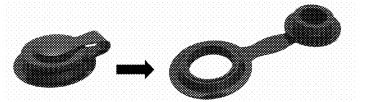


Before Assembly

After Assembly

DRAIN VALVE

Your kayak has been designed with a drain system located on the underside of the kayak in the rear. It consists of a fixed base and a screwable cap. Use in calm waters and to ensure a dry ride: screw the cap closed before putting the kayak into the water. Use in whitewater: unscrew the cap (and store it safely into the bag located in the rear of the seat) which allows the kayak to be self-bailing.

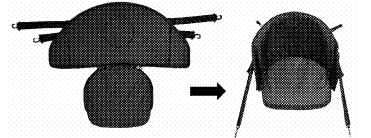


Closed

Opened

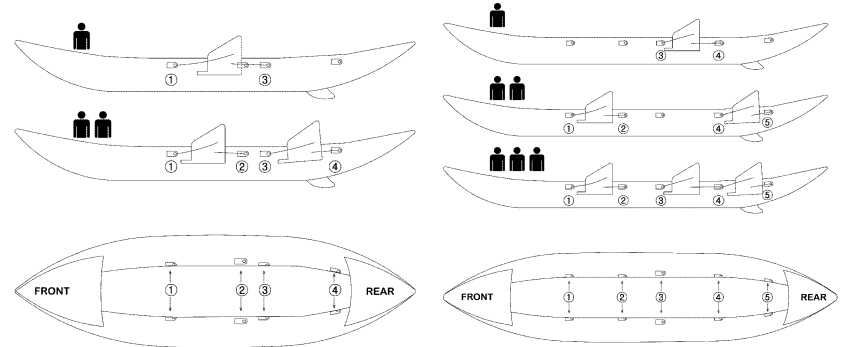
ADJUSTABLE SEAT(S)

Your kayak is supplied with a (or several) adjustable seat(s), featuring a comfortable high backrest. The seat is held in place by the velcro strips on the underside and by webbing straps on the sides of the backrest. Place the seat(s) into the kayak, matching the position of the Velcro strips on the floor. Attach the webbing straps from the sides of the backrest to the D-rings located inside the kayak, on the side walls/chambers. Tighten the straps as needed for proper back support. You can choose the seat position for one or two persons: please see the drawing.




Before Assembly

After Assembly



MAINTENANCE


1. To deflate the kayak, remove the valve cap from the valves in the kayak floor and kayak body.
2. Clean and check the kayak as well as all the accessories. Make sure the kayak is completely dry before putting it away. Make sure that no sand nor gravel remains inside the kayak nor between the hull and the inner chambers: this could result in abrasion or even punctures while storing the kayak.
3. Fold the 2 sides into the middle, then roll it up from the opposite end of the valves (so remaining air can escape from the valves).
4. When storing your inflatable, keep it in a clean and dry place.

	<p>Whenever you take your kayak out of the water and deflate it, allow time for it to air out and dry. Neither the skin/hull or the inside chambers will suffer from water damage, but stagnant water could cause mildew and foul odor.</p>
---	---

HOW TO REPAIR SMALL PUNCTURES

Check that the tube is fully deflated and lies flat.

1. Prepare a round patch no less than 3 inches or 7 centimeters in diameter.
2. Clean the patch and the area surrounding the leak with Alcohol.
3. To contain excess glue, use masking tape to tape off the area around the patch.
4. Apply 3 thin, even coats of repair kit adhesive to both the surface of the kayak and the patch. Wait 5 minutes between each coat.
5. After the 3rd coat, apply the patch on the defect surface. Use a hand roller to apply the patch evenly. Pay special attention to the edges.
6. Wait 24 hours before re-inflating.


	<ul style="list-style-type: none"> • Perform all of your repairs in a well-ventilated area. • Avoid inhaling glue vapors. • Avoid contact with the skin or the eyes. • Keep all repair materials (glue, solvents, etc) away from the reach of children. • Repairs on seams/welds must not be glued. Only the manufacturer of the kayak can perform such repairs.
---	---

WARRANTY

KXONE warrants (legal warranty) to the original purchaser only, and from date of purchase, that the product is free from defects. The warranty applies only when this product is used for normal recreational purposes. Check with your local KXONE office for details on the length of this warranty, which varies for different countries. The warranty does not cover any puncture, cut or abrasion sustained in normal use or damage from unreasonable uses or improper storage. If any product is found to be defective, the owner may return it to the store where it was purchased along the original sales receipt. After inspection of any product found defective, KXONE shall either repair or replace the defective part or item as deemed necessary by KXONE. KXONE shall not be held liable for incidental and consequential damages. There are no warranties which extend beyond the description of the face hereof. This warranty is in lieu of all other warranties. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which may vary, from country to country.

The main limitations to the application of this warranty are the following:

- The item must not be modified and/or fitted with a motor in excess of that allowed by the manufacturer or used in any activities outside normal recreational use (such as races, rental, or commercial usage).
- Used in excess of the manufacturers recommended maximum load capacity.
- Pressure recommendations, assembly / disassembly and handling procedures must be strictly observed.
- The maintenance and the storage procedures must not be neglected.
- This warranty does not cover parts and accessories not supplied or recommended by the manufacturer or defects resulting from the installation of such equipment on their products.


	<p>ALL REPAIRS COVERED BY WARRANTY MUST BE PERFORMED BY KXONE. This product is designed in accordance with standards for a specific use. Any modifications, transformations or use of a motor horse power higher than that indicated by the manufacturer could result in serious risks for the user and will void the warranty.</p>
---	---

고객님,

Baram Kayak(BA200/BA300) 카약을 구입해주셔서 감사합니다. 본 매뉴얼에는 카약에 대한 자세한 설명과 함께, 장비조정법, 유지보수에 관한 정보들이 담겨 있습니다. 안전사고예방을 위해 제품 사용 전 본 매뉴얼을 충분히 숙지하여 주시기 바랍니다.

<p>경고</p>	<p>사용자의 안전을 위해 매뉴얼의 경고사항들은 반드시 지켜주시기 바랍니다. 지키지 않을 경우 사고 시 상해 및 사망의 위험이 있습니다.</p>
-----------	--

본 Baram Kayak(BA200/BA300)은 EN ISO 6185-1 Standard, TYPE III의 기준을 준수하였습니다.

	<p>패들 스포츠는 때로는 위험하고 항상 많은 체력이 소모 되므로, 사용자는 항상 안전사고의 위험을 인지하고 아래의 안전 기준 수칙을 준수하여야 합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 항상 인증된 개인 구명 장비를 착용하십시오. • 카약용 구명조끼 사용을 권장합니다. • 사용 시, 탑승자의 수에 상관없이 최대 허용 중량을 넘기지 않도록 하시기 바랍니다. • 음주나 약을 복용한 후 패들링 하지 마십시오. • 사용시 가급적 헬멧을 착용하십시오. • 혼자서 패들링을 삼가하십시오. • 어린이는 항상 보호자의 감독하에 사용하게 하십시오. • 날씨와 해상상황에 맞는 적절한 옷을 착용하십시오. 추운 날씨에는저체온증을 유발할 수 있습니다. • 육종이 강할때는 먼 바다로 떠밀려 갈 수 있으니 패들링을 삼가하십시오. • 항해 시작전에 일기 예보를 확인하시고 지역 해상 및 기상 상황 숙지 하시기 바랍니다. • 자신의 패들링 한계를 파악하시고, 자신의 패들링 한계를 넘지 마십시오. • 수심, 파도의 변화, 조류의 변화, 수면의 장애물을 항상 체크하십시오. • 사용 전 각 부속 장비의 장착상태 및 공기 누출 여부를 확인 하십시오. • 패들을 로프에 묶어 배에 연결한 뒤 패들링 하십시오. • 패들링 전, 코스, 출발지, 출발시간, 도착예정지, 도착예정시간을 항상 주위사람에게 알려 주십시오. • 신분증을 항상 소지 하십시오. • 물이 범람하는 상황에서 패들링을 하지 마십시오. • 필요한 경우 탈출 하도록 하십시오. • 금지지역을 피하시고, 안전한 장소에서 패들링 하십시오.
---	---

제품사양

모델	길이 (cm/in)	폭 (cm/in)	무게 (kg/lb)	승선인원	최대적재량 (kg/lb)
BA200	335 / 11'	95 / 37.4"	15 / 33	2	200 / 440
BA300	410 / 13'5"	95 / 37.4"	18 / 40	2+1	250 / 550